

**CARRERA:** Departamento de Lenguas  
**ASIGNATURA:** Idioma Moderno Alemán II

RES. H. N° 1078/2022

**AÑO LECTIVO:** 2022  
**PLAN DE ESTUDIOS:** 2000  
**RÉGIMEN DE CURSADO:** ANUAL

**DOCENTE RESPONSABLE DE LA CÁTEDRA:**

Docente/s responsable/s	Cargo
María Celeste Frana	ADJ-EXCL

**AUXILIARES DOCENTES:**

Docente	Cargo
---------	-------

**ADSCRIPTOS:**

Haga clic aquí para ingresar el nombre de adscriptos si los hubiera.

**HORAS DE CLASES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS O TEÓRICO-PRÁCTICAS:**

3 horas de clases teórico-prácticas semanales

**CONDICIONES PARA REGULARIZAR:**

- 75% Aprobación de Trabajos Prácticos. Total de trabajos prácticos: 3
- 100% Aprobación de Parciales. Total de parciales: 2.

**Recuperación:** El alumno tendrá derecho a recuperar los dos parciales y todos los prácticos. Las instancias de recuperación se realizarán en las fechas convenidas entre profesor y alumnos.

**Examen final:** Los alumnos **regulares** deberán rendir un examen final que consistirá en la comprensión de un texto escrito en alemán de aproximadamente **500** palabras y la resolución de actividades de comprensión lectora.

**CONDICIONES PARA PROMOCIONAR:**

- 80% asistencia a clases teóricas y prácticas.
- 100% aprobación de Trabajos Prácticos con nota mínima de 7 (siete). Total de trabajos prácticos: 3
- 100% aprobación de dos Parciales con una nota mínima de 7 (siete) en cada parcial.

**Recuperación:** El alumno tendrá derecho a recuperar los dos parciales y todos los prácticos. Las instancias de recuperación se realizarán en las fechas convenidas entre profesor y alumnos.

El alumno que alcance la promoción no rendirá examen final.

**ALUMNOS LIBRES:**

La modalidad de examen se rige por la normativa vigente Res. HN°350/17.

## RES. H. N° 1078/2022

Los alumnos que no alcancen alguna de las condiciones para regularizar la materia quedarán comprendidos en el carácter de libre.

**Examen final:** Los alumnos **libres** deberán rendir un examen final que consistirá en la comprensión de un texto escrito en alemán de 500 palabras aproximadamente y la resolución de actividades de comprensión lectora. Se les podrá agregar alguna actividad de comprensión extra u otro texto de 200 palabras aproximadamente con actividades de comprensión lectora.

### **Objetivos generales:**

- Desarrollar la habilidad lectora de idioma alemán en textos de mayor complejidad y extensión que sean de interés para las carreras de la Facultad de Humanidades.
- Acceder a la bibliografía especializada de primera mano en idioma alemán.
- Adquirir habilidades y estrategias de lectura que permitan formar lectores críticos.
- Promover una actitud crítica frente a los temas presentes en los textos de lengua extranjera alemana.

### **Objetivos específicos:**

- Desarrollar y aplicar estrategias de lectura y proveer de herramientas discursivas, textuales, gramaticales y lingüísticas necesarias para la comprensión textual.
- Reflexionar las distintas estrategias durante el proceso de lectura.
- Entender el tema principal de un texto en lengua extranjera alemana; reconocer ideas principales y secundarias.
- Identificar las distintas secuencias textuales.
- Poder opinar y extraer conclusiones acerca del tema presentado en el texto en alemán.
- Lograr la opinión fundada y el debate en clase con respecto a lo leído.
- Adquirir conocimientos de la cultura alemana en general.

### **CONTENIDOS:**

**Módulo 1:** El texto expositivo. Características lingüísticas y textuales del texto expositivo. La oración enunciativa y la oración simple y compuesta por coordinación. El orden oracional. La posición del verbo en la oración. Verbos en modo indicativo, participios y formas impersonales. Conjunciones. Nominalización. Géneros textuales: definiciones, notas de enciclopedia, noticias.

**Módulo 2:** El texto descriptivo. Características lingüísticas y textuales del texto descriptivo. El adjetivo, la comparación y el superlativo. Aposición. Las declinaciones. Adverbios. Verbos en pretérito. Pronombres personales, reflexivos, demostrativos, posesivos y relativos. Géneros textuales: poesías breves, retratos.

**Módulo 4:** El texto narrativo. Características lingüísticas y textuales del texto narrativo. Oraciones extensas y complejas. Conectores y adverbios que marcan el orden cronológico. Verbos en pretérito y pluscuamperfecto. Secuencias narrativas. Géneros textuales: cuentos, fábulas, novelas.

**Módulo 5:** El texto argumentativo. Características lingüísticas y textuales del texto argumentativo. Oraciones complejas, subordinación concesiva, condicional, causal y consecutiva. Conectores textuales que expresan contraste u oposición. Problemática del plano léxico-semántico: la connotación. Recursos estilísticos. Géneros textuales: el texto científico: el resumen, ensayos breves, monografías; artículos periodísticos: de opinión, glosas, comentarios.

#### **Contenidos gramaticales:**

El sintagma nominal: el sustantivo y sus modificadores, palabras compuestas, nominalización, el adjetivo, el artículo, declinaciones, los pronombres.

El predicado: el verbo: formas y tiempos verbales. La negación. Verbos pasivos y reflexivos. Adverbios. Complementos (nominativos, acusativos, dativo, genitivo)

La oración: estructura, oración compleja, oración compuesta por coordinación y subordinación, orden de palabras. Conectores, conjunciones. Oraciones interrogativas directas e indirectas, enunciativas, imperativas.

#### **MODALIDAD DE TRABAJO**

En el segundo nivel de alemán se pretende afianzar y profundizar los conocimientos textuales y gramaticales adquiridos en el primer nivel mediante la utilización de textos más complejos y extensos.

Las clases tendrán un carácter teórico-práctico y se dictarán en castellano.

Se abordarán las nociones gramaticales que presenten dificultades para la comprensión del texto. Su análisis será práctico y breve; no se pretende que el alumno domine la gramática sino que la reconozca y entienda.

Las actividades de comprensión de textos se enfocarán en la lectura global, selectiva y detallada.

## RES. H. N° 1078/2022

Los objetivos principales de las actividades de comprensión lectora son:

- Reconocer el tema principal del texto.
- Reconocer ideas principales y secundarias.
- Afianzar vocabulario general y específico.
- Reconocer la secuencia textual y la intención del autor.
- Identificar elementos de cohesión: conectores, repeticiones, elipsis, referencia, etc.
- Elaborar resúmenes y cuadros sinópticos con la información que brinda el texto.
- Reflexionar y extraer conclusiones.
- Elaborar una opinión con respecto a lo leído; intercambiar diferentes posturas en la clase; debatir con los compañeros acerca del texto.

### **MODALIDAD DE EVALUACIÓN**

Los alumnos promocionales deberán aprobar todos los trabajos prácticos y los dos parciales. Los trabajos prácticos serán tres y consistirán en la lectura de un texto de cierta dificultad y actividades de comprensión, tales como preguntas, elección múltiple, verdadero o falso o corregir enunciados, elaborar cuadros sinópticos o resúmenes entre otros. Los parciales serán dos y reunirán las características similares a los prácticos pero tendrán mayor complejidad y extensión.

### **Bibliografía del alumno**

- Cartilla de gramática elaborada por la cátedra, actualizada año 2022.
- Cartilla de textos 2022 elaborada por la cátedra.
- Diccionario Slaby/Grossmann/Illig. Band II Deutsch-Spanisch. Editorial Brandstetter.
- Diccionario Langenscheidt. Deutsch-Spanisch.
- Diccionarios en línea: [www.pons.de](http://www.pons.de); [www.langenscheidt.de](http://www.langenscheidt.de)

### **Bibliografía opcional para el alumno**

- Brandi, M., Momenteau, B (1996). *Lesekurs für Giesteswissenschaftler. Anfänger*. München: Klett Edition Deutsch.
- Brandi, M., Momenteau, B (1996). *Lesekurs für Giesteswissenschaftler. Fortgeschrittenen*. München: Klett Edition Deutsch.

RES. H. N° 1078/2022

- Emmerich, A., Jankrift, K.P., Kockerols, B., Wolfdietrich, M. (2009). *Deutsche Geschichte. Was Jeder wissen muss*. Mannheim: Dudenverlag.
- Hauser, Kaspar. (2013). *Anselm von Fuerbach*. Niveau A2. Recanati: Erwachsene Eli Lektüren.
- Hoffmann, E.T.A. (2012). *Der Sandmann*. Niveau B1. Recanati: Erwachsene Eli Lektüren.
- Zettl, E. (2000). *Porträts – Große Menschen in ihrer Zeit*. 34 kurze Lesetexte zur deutschen Geistesgeschichte. Ismaning: Max Hueber Verlag.

**Bibliografía del profesor**

- Bernstein, W. (1990). *Leseverständnis als Unterrichtsziel: sprachliches und methodisches Grundwissen für den Lehrer im Fach Deutsch als Fremdsprache*. Groos: Heidelberg.
- Beuers, A. y Schneider, S. (1994) *Moderne Literatur verstehen. Texte und Anregungen zur Interpretation deutschsprachiger Literatur seit 1945*. Hueber Verlag: München
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (2002). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Ariel: Barcelona.
- Cassany, D. (2008). Metodología para trabajar con géneros discursivos. *Salaburu Etxeberria P, Ugarteburu Gastañares I. Espezialitate hizkerak eta terminologia III: espezialitate hizkeren didaktika eta komunikazioa. Jornadas sobre lenguajes de especialidad y terminología*, 9–24. Recuperado de: <http://hdl.handle.net/10230/21506>
- Dauvillier, C., Lévy-Hillerich, D. (2008). *Spiele im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 28*. Berlin: Langenscheidt.
- Hall, K. Scheiner, B. (2001). *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Deutsch als Fremdsprache*. München: Max Hueber Verlag.
- Heringer, H. J. (1987). *Wege zum verstehenden Lesen. Lesegrammatik für Deutsch als Fremdsprache*. Hueber Verlag: München
- Heringer, H. J. (1989). *Lesen lehren lernen. Eine rezeptive Grammatik des Deutschen*. Niemeyer Verlag: Tübingen.
- Richards, J. y Rodgers, T. (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. (José M. Castillo, trad.). Madrid: Cambridge University Press.
- Robledo, B.H. (2010). *El arte de la mediación. Espacios y estrategias para la promoción de lectura*. Bogotá: Norma.
- Rogalla, H. Y Rogalla, W. (1985) *Grammar Handbook for Reading German texts*. Langenscheidt: Berlin.

- Rug, W., Tomaszewski, A. (2000). *Grammatik mit Sinn und Verstand*. München: Klett Verlag.
- Schulz, D., Griesbach, H. (1988). *Grammatik der deutschen Sprache*. München: Max Hueber Verlag.
- Westhoff, G. (1995). *Didaktik des Leseverstehens. Strategien des voraussagenden Lesens mit Übungsprogrammen*. Max Hueber Verlag: Ismaning
- Wirbelauer, H. (1987). *Lesekurs Deutsch für Anfänger. Textbuch. Eine Einführung in die Texterschließung*. Berlin: Langenscheidt.



Esp. María Celeste Frana  
Prof. Adjunta  
Cátedra de Alemán